

Las dos dimensiones del entierro de Eteocles en Antígona 23-25



The two dimensions of the Eteocles' burial on Antigone 23-25

 <https://doi.org/10.52948/germina.v6i6.1016>

MARIANA LUCIA MONSALVE
HERNÁNDEZ



marianal.monsalveh@ecci.edu.co



<https://orcid.org/0009-0007-2084-5069>

INGRID YISELL ACEVEDO GÓMEZ



ingridy.acevedog@ecci.edu.co



<https://orcid.org/0009-0009-7356-4097>

ANDRÉS FELIPE CHAUTA VELANDIA



achautav@ecci.edu.co



<https://orcid.org/0000-0003-0482-1407>

Semillero de Literatura y
Condición Humana
Universidad ECCI

Artículo de investigación formativa

Recepción: 8 de julio de 2024

Aceptación: 5 de julio de 2023

Vol. 6 Núm. 6

ISSN: 2665-4032 (En línea)

Resumen

El cuerpo es un concepto fundamental dentro de la historia de la humanidad, aunque igualmente pasado por alto. Cada religión y cultura tiene una concepción diferente sobre esto, pero es la perspectiva griega, a través de la tragedia Antígona de Sófocles, la que permitirá llevar esta investigación a su culminación exitosa. De otro lado, la base metodológica de este proyecto es la teoría de la relevancia, encargada de tomar el texto como una pieza inequívoca para poder analizarla a profundidad. Dicho esto, se reunirán implicaturas y explicaturas, con el propósito de identificar el rol escatológico del cuerpo de Eteocles a través de apartados específicos.

Palabras clave:

escatología; tragedia; cuerpo; honor; justicia.

Abstract

The body is a fundamental concept within the history of humankind, although equally overlooked. Each religion and culture have a different conception about this, but it is the Greek perspective, through the tragedy Antigone by Sophocles, which will allow this research to reach its successful culmination. On the other hand, the methodological basis of this project is the Theory of Relevance, which is in charge of taking the text as an unequivocal piece in order to analyze it in depth; implicatures and explicatures will be gathered, with the purpose of identifying the eschatological role of Eteocles' body through specific sections.

Keywords:

eschatology; tragedy; body; honor; justice.



Reconocimiento-SinObraderivada 4.0 Internaciaonal (CC BY-NC-ND)

Introducción

Las distintas religiones a lo largo de la historia le han otorgado distintos roles al cuerpo, tras la muerte de un ser vivo. Ejemplo de esto son el planteamiento de la reencarnación o resurrección de los muertos en algún momento que se pueden encontrar en distintas doctrinas escatológicas. Este es también el caso de la antigua Grecia. En esta sociedad convivían distintas tradiciones y doctrinas religiosas como la religión homérica y las distintas religiones místicas.

En este contexto la influencia de estas tradiciones en la literatura griega es esperable. No obstante, muchas veces los diferentes métodos actuales de edición de textos clásicos pueden llegar a sesgar el modo en que podríamos entender la concepción propia de un autor particular respecto de este asunto. Con esto en mente, este trabajo se ha pensado como un acercamiento a los modos en que se podría entender el rol escatológico del cuerpo en la *Antígona* de Sófocles, teniendo en cuenta las distintas variaciones textuales y los elementos estilísticos propios de la transmisión textual de la obra. En consecuencia, el objetivo del presente trabajo es identificar de qué manera presenta Sófocles el papel escatológico del cuerpo físico en *Ant.* 23-24, con base en el análisis estilístico literario pragmático.

Dicho esto, y en tanto que el presente trabajo toma como hermenéutica que es la metodología estándar para este tipo de trabajo exegético, una sección del artículo estará dedicada a la presentación del análisis estilístico literario pragmático. Así pues, este escrito contará con tres secciones: metodología, exposición y análisis de los datos recolectados y conclusiones.

Métodos y materiales

En el desarrollo de la investigación se ha adoptado como metodología de recolección de datos el análisis estilístico pragmático. Este último es un enfoque que busca justificar la interpretación de un texto con base en el uso de técnicas lingüísticas por parte de su autor. De tal manera lo define Wales (2014). Además, cabe resaltar que este es un método cualitativo que se enmarca en un paradigma de investigación dialéctico.

En el marco de este análisis, como instrumento de recolección de datos se ha implementado una versión modificada de la matriz de análisis estilístico pragmático propuesta por Sperber y Wilson (2006). Esta matriz permite dar cuenta de los factores estilísticos que están en juego y configuran el sentido de un texto. En este caso particular, permitirá reconocer aspectos de la *Antígona* como: la métrica, la terminología, la morfosintaxis, las explicaturas y las implicaturas.

Además, es necesario aclarar que este análisis tiene como fundamento la teoría de la relevancia (TR). Esta propone, desde la pragmática, que todo el contenido textual de una obra es intencional y responde al modo más eficiente y directo de comunicarse que tiene un autor. En consecuencia, a la luz de estos postulados se debe tomar el texto como una pieza inequívoca en términos de constitución e intención, con el propósito de analizar de una mejor forma dicho texto y culminar con éxito esta investigación inicial.

Esta teoría al momento de ponerla en práctica se divide en dos formas: explicaturas e implicaturas. Las primeras corresponden al texto en sí, a todo lo escrito, cada verso y palabra que componen la tragedia; por otro lado, las implicaturas son todo lo que se entiende a partir del contexto y que se deducen de acuerdo con la información ya existente.

Estas implicaturas pueden presentarse en dos formas: fuertes y débiles. Las primeras son todas aquellas que tienen información directamente relacionada con el texto y no es necesario recurrir a literatura secundaria o profundizar más en ello para poder entender la tragedia puesto que toda la información pertinente se encuentra allí. Mientras tanto, débiles son lo contrario: se refieren a los hechos mencionados en el texto que no están incluidos de manera inmediata en el contexto y, por tanto, deben indagarse en otras fuentes relacionadas para obtener más información.

Resultados y discusión

En el prólogo de la *Antígona*, concretamente en *Ant.* 23-25, se encuentra una exposición muy concisa respecto del trato que le dio la ciudad al cuerpo de Eteocles y el modo en que el funeral determina el destino último de alguien que es enterrado correctamente. Esta presentación se enmarca en el relato que hace el personaje de Antígona a Ismene, con el fin de informarle el destino de los cadáveres de sus hermanos bajo el gobierno de Creonte.

Estos versos están compuestos de una manera determinante para el sentido del enunciado. En función de su configuración textual es posible establecer un contraste entre las dos dimensiones del entierro de Eteocles, a saber: una política y otra “supra-política”. La primera de estas dimensiones referiría a los valores sociales y legales propios de las polis y la segunda remitiría a un sistema moral que responde tanto a la ley divina como a los valores homéricos. Ahora bien, este contraste se establece en *Ant.* 23-25 a nivel sintáctico, métrico y terminológico.

Sintácticamente, es posible distinguir entre estas dos dimensiones en función de dos rasgos centrales: la conjugación de los verbos y la subordinación de las oraciones. Ciertamente, mediante el análisis de las explicaturas, las implicaturas y la morfosintaxis de los periodos que se encuentran en *Ant.* 23-25, es posible establecer que cuando Antígona se refiere al ámbito político del entierro de su hermano se emplea una construcción de oración acusativa subordinada a un verbo de lengua conjugado en tercera persona plural. Por el contrario, al momento de tematizar el destino ultraterrenal de su hermano no se hace uso ni de oraciones subordinadas, ni de la conjugación en tercera persona plural. Esto se puede evidenciar en la tabla 1.

Tabla 1

Análisis morfosintáctico y semántico de Ant. 23-25

Enunciado del texto	Análisis morfosintáctico de los versos		Explicaturas
	Periodo	Tipo de periodo	
[23] Ἐτεοκλέα μὲν, ὡς [λέγουσι, σὺν δίκῃ]	[23] Ἐτεοκλέα μὲν, ὡς [λέγουσι, σὺν δίκῃ] [24] χρῆσθαι δικαίων καὶ [νόμῳ,	Construcción de acusativo subordinado, cuyo núcleo es un verbo en infinitivo presente, a verbo de lengua conjugado en tercera persona plural.	[23] A Eteocles, como [dicen, con justicia [24] lo trató <con la> ley [de <los> justos

[24] χρῆσθαι
δικαιῶν [καὶ νόμο,
κατὰ γθονός
[25] ἔκρυψε τοῖς
[ἔνερθεν ἔντιμον
[νεκροῖς*]

[24] [...] κατὰ γθονός
[25] ἔκρυψε τοῖς ἔνερθεν
[ἔντιμον νεκροῖς]

Periodo con verbo
principal conjuga-
do en aoristo tercera
persona singular.

[24] [...] En la tierra,
[25] <en algún momen-
to,> [lo enterró, como
<a [alguien] <que> aba-
jo [<es> honrado <por>
los [muertos. **

Nota. *Edición griega tomada de Lloyd-Jones y Wilson (1990, p. 184). **Traducción propia.

Tal contraste se hace más patente al momento de dar cuenta de las implicaturas fuertes y débiles que están en juego en el enunciado. En efecto, aunque sintácticamente el sujeto de “dicen” (λέγουσι) puede ser tanto los aliados de Ismene como los ancianos tebanos– los ciudadanos, –contextualmente solo pueden ser los últimos. La razón de ello es que las intervenciones de los ancianos demuestran que, en principio, solo ellos tienen un conocimiento panorámico de la situación que están atravesando tanto los hijos de Edipo como la ciudad entera; mientras que los aliados de Ismene parecen no tener este conocimiento y, en ese sentido, no pueden reportar tales acontecimientos.

Lo mismo sucede cuando se considera acerca del sujeto de “enterró” (ἔκρυψε). Sintácticamente, este puede ser Creonte, Ismene o el guardia. Sin embargo, en el contexto de la obra solo puede ser Creonte– un autoproclamado defensor de los intereses de los dioses –quien determina el trato que se le da al cuerpo de Eteocles, en función del ámbito escatológico.

Estas afirmaciones se sustentan con base en las implicaturas que están en juego en la obra. Ciertamente, hay una serie de supuestos que se sobreentiende y sustentan esta caracterización del contraste entre el aspecto político y el supra-político en Ant. 23-25. Ejemplo de estas implicaturas son la posición política de Antígona y la de Creonte, en el momento en que tienen lugar los hechos relatados en la tragedia, o los personajes que tienen rol activo en la narración. Un registro más detallado de las implicaturas, explicaturas e inferencias que sustentan el planteamiento del contraste entre los dos ámbitos del entierro de Eteocles se encuentra en la tabla 2:

Tabla 2

Análisis semántico del Ant. 23-25

Implicaturas		Inferencias			Forma enriquecida	
Enunciado del texto		Periodo	Carácter	Conclusión	Carácter	Formulación
Caracter:*	Proposición	Carácter	Proposición			
Implicatura de a.)	b.) El sujeto de $\lambda\epsilon\upsilon\upsilon\alpha\tau$ debe ser un grupo de personas	Implicatura de c.)	d.) Los aliados de Ismene no conocen la situación de Eteocles y Polinices			
Implicatura de a.)	c.) Solo hay dos grupos de personas que juegan un papel activo en la tragedia: los aliados de Ismene y los ancianos tebanos	Implicatura de c.)	e.) Los ancianos tebanos son los únicos en la obra que tienen conocimiento total de la situación de la ciudad de Eteocles y de Polinices.	Inferencia a partir de b.), c.), d.) y e.)	Forma enriquecida con base en g.)	h.) [23] A Eteocles, [como dicen los ancianos tebanos], [con justicia [24] <lo> <con la> ley de] <los> justos
Implicatura de a.) sustentada en f.)	g.) El sujeto de $\lambda\epsilon\upsilon\upsilon\alpha\tau$ son los ancianos tebanos	Implicatura de c.)		f.) Solo los ancianos tebanos pueden ser el sujeto de $\lambda\epsilon\upsilon\upsilon\alpha\tau$.		

Implicatura de a.)	i.) El sujeto de $\kappa\upsilon\psi\epsilon$ debe ser un personaje particular.	Implicatura de j.)	k.) Solo Creonte tiene el poder político para enterrar a Eteocles o a Polinices públicamente	Forma $\rho\iota\kappa\upsilon\epsilon$ en $\rho\iota\kappa\upsilon\epsilon$ con base en $\rho\iota$.	o.) 2 4 [...] En la [tierra, [25] <en algún [momento,> lo [enterró [Creonte], [como <a alguien [que> abajo <es> honrado por los muertos.
Implicatura de a.)	j.) El sujeto de $\iota\kappa\upsilon\psi\epsilon$ puede ser el guardia ismene o creonte,	Implicatura de j.)	l.) Tanto Antigona como Creonte se autoproclican defensores de los intereses de los dioses.	Inferencia en base a i.), j.), k.), l.) y m.)	
Implicatura de a.) fundamentada en n.)	ñ.) El sujeto de $\kappa\upsilon\psi\epsilon$ es creonte	Implicatura de j.)	m.) Antigona no tiene el poder político para enterrar a Eteocles o a Polinices públicamente.		

Nota. *"Carácter." es una abreviatura para "Caracterización".

Respecto del ámbito métrico, el contraste se da de una forma similar a como se la encuentra en el nivel sintáctico de los versos. En efecto, en este aspecto de la composición de Ant. 23-25 se ha hecho evidente por medio del análisis estilístico literario pragmático que hay una relación entre la construcción de periodos y la dinámica métrica de los versos. La razón de ello es que, tal como se verá en la tabla 3, es posible distinguir los periodos que conforman los versos en función de su variedad rítmica: el primer periodo es caracterizado por la estabilidad de su métrica en función de sus metros yámbicos y el segundo periodo está determinado por la variedad de los metros que lo conforman.

Tabla 3

Análisis métrico de Ant. 23-25

Enunciado del texto	Periodo	Rhythmus	
		Schema metricus versus***	Metra et pedes****
[23] Ἐτεοκλέα μέν, ὡς [λέγουσι, σὺν δίκῃ [24] χρῆσθαι δικαίων [καὶ νόμ, κατ χθονος [25] ἔκρυψε τοῖς [ἔνερθεν ἔντιμον [νεκρος.*	[23] Ἐτεοκλέα μέν, [ὡς λέγουσι, σὺν [δίκῃ [24] χρῆσθαι [δικαίων καὶ νόμω,	U — U — / U — U — // — — U — / — — U — /	[23] A Eteocles, como [dicen, con justicia [24] lo trató <con la> ley [de <los> justos
	[24] [...] κατὰ [χθονός [25] ἔκρυψε τοῖς [ἔνερθεν ἔντιμον [νεκροῖς	U—UU// U—U— / U—U—/U— /— —//	1 peón segundo 2 ia/ 1 yambo/1 espondeo

Nota. * Edición griega tomada de Lloyd- Jones y Wilson (1990) (p. 184).** “2 ia” es una abreviatura para “dímetero yámbico”.*** Los signos métricos empleados en esta columna tienen las siguientes equivalencias: U= Silaba corta. — = Silaba larga. / = Final de metro. // = Final de verso. **** Para evitar confusiones se van a denominar en esta tabla los metros con sus iniciales en latín, mientras que los pies se van a nombrar con su nombre completo en español.

Finalmente, en el nivel terminológico la distinción se plantea en torno al contraste semántico entre “justicia” (δική) y “honrado” (Πντιμος). Es posible establecer que el uso de estos términos implica la yuxtaposición de los ámbitos político y supra-político. En efecto, “justicia” (δική) podría remitir a la dimensión política del entierro de Eteocles, mientras que “Πντιμος” podría hacer referencia a la supra-política.

El fundamento de esta interpretación remite al desarrollo semántico de estos términos desde su uso en los poemas homéricos. Tal como señalan Adkins (1982), Martin (2014) y Finkelberg (1998), el término “honor” (τιμή)– la raíz de “honrado” (Ἄντιμος) –en Homero refiere a los privilegios (γέρας) que otorga su condición natural a las personas. Esto contrasta con la acepción de “justicia” (δική), dado que este término en Homero tiene una connotación exclusivamente social. Como resalta Berruecos (2015), junto con Haverlock (1978) y Detienne (1967), la justicia (δική) debe entenderse como un proceso de negociación verbal alternativo a la violencia y como un proceso retórico, por medio del cual se hace público el respeto ante los dioses.

Un pasaje que cita Berruecos (2015) para fundamentar su tesis es Il. Ψ 570-585. Según este autor, en estos versos la noción de “justicia” (δική), en tanto proceso de negociación verbal alternativo a la violencia, se remite a un contexto puramente social. Esto se puede corroborar, al momento de analizar los versos Il. Ψ 573-574. La razón de esto es que, como se puede observar en la tabla 4, las implicaturas que están en juego suponen que complemento preposicional “al medio” (ἐς μέσον) debe entenderse como “públicamente” y el verbo en imperativo “juzga” (δικάσσετε) responde a una manera de resolver conflictos sin recurrir a la violencia.

Con estos datos en mente es posible reconstruir el sentido que, tal como señala Berruecos (2015), es propio de esta sección de la Iliada. No obstante, cabe señalar que no es necesario Il. Ψ 570-585 hacer el análisis estilístico literario pragmático de todo el pasaje, puesto que el análisis de los versos Il. Ψ 573-574 que recoge la tabla 4 es suficiente para determinar el rol social de la justicia (δική) en Homero. Ciertamente, en la forma enriquecida de las explicaturas de estos versos, con base en las implicaturas expuestas, es explícita la connotación social de este término. Esto se puede observar en la tabla 5.

Con esto en mente, el sentido social de la justicia (δική) se puede evidenciar también en la *Antígona*, en función del contexto social que determina la construcción morfosintáctica del primer periodo. Como ya se hizo explícito, el sujeto gramatical del verbo “dicen” (λέγουσι) tiene que ser los ancianos tebanos.

Por otra parte, el vínculo del término “honrado” (Ἄντιμος) con el ámbito supra-político en los poemas homéricos. Tal como señala Martin (2014), en estos textos el funeral es entendido como un privilegio (γέρας) que otorga el estatus del difunto y como una condición necesaria para que su honor (τιμή) prevalezca en el inframundo.

Esto es evidente al momento de llevar a cabo el análisis estilístico literario pragmático de uno de los versos que cita esta autora como ejemplo que respalda su postura, a saber: Od. Ω 189-190. El análisis de sus explicaturas permite establecer que en Homero se consideran los ritos funerarios como un privilegio (γέρας) de todo aquel que en un momento muere: los mortales. Esto puede evidenciarse en la tabla 6.

Esta filiación entre “honrado” (Ἄντιμος) y la dimensión supra-política de los ritos funerarios se evidencia también en Ant. 23-25. El complemento de régimen de “honrado” (Ἄντιμος) en el texto es “<por> los muertos” (τοῖς νέκροις). En consecuencia, es posible sostener que la noción de “honor” (τιμή) que está en juego en este punto de la *Antígona* no se limita al ámbito político, sino que está relacionado con el sistema de valores homéricos. Esto se puede evidenciar en la tabla 7.

Tabla 4

Análisis terminológico y semántico de II. ψ 573-574

Enunciado del texto	Análisis terminológico		Implicaturas		Inferencias		
	Término	Morfosin-taxis	Significado	Fuertes	Débiles	Premisas	Conclusión
a.) [573] ἀλλ' ἄγετ' Ἀργείων ἠγήτορες ἦδὲ μέδοντες [574] ἔς μέσον ἀμφοτέρω σι δικάσατε [...]*	P r e p - osición con término en	Hacia	Implicatura	Implicatura de a.) sustentada en II. ψ 563-565	b.) El diálogo de Menelao tiene lugar luego de que Antíoco lo acusara de hacer tram-	Inferencia con base en d.) y e.)	h.) El verbo "δικάσατε" aparece en un contexto asambleario-
	Adjetivo singular en función sustantiva	Medio	Implicatura	Implicatura de a.) sustentada en II. ψ 566-569	c.) Menelao con su diálo- go propone una opción para resolver el conflicto sin hacer uso	Inferencia con base en b.), c.) y h.)	i.) El verbo "δικάσατε" aparece en un contexto asam- bleario que es presentado como una solu- ción a un con- flicto de mane-
	Comple- m e n t o circun- stancial in- troducido	Pública	Implicatura de a.) funda-	Implicatura de a.) funda- mentada en Berruecos Frank (2015)	Implicatura de a.) funda- mentada en Berruecos Frank (2015)	Inferencia con j.) La frase preposicional " ἔς μέσον" debe significar	
	Verbo en imperati- vo2° per-	Juzgado	Implicatura de a.) funda- mentada en Berruecos Frank (2015)	Implicatura de a.) funda- mentada en Berruecos Frank (2015)	Implicatura de a.) funda- mentada en Berruecos Frank (2015)	Inferencia con j.) La frase preposicional " ἔς μέσον" debe significar	

Nota. *Texto griego tomado de Allen y Moro (1958).

Tabla 5

Análisis morfosintáctico y semántico de Ant. 23-25

Enunciado del texto	Explicaturas (Descripción)	Forma enriquecida	
		Caracterización	Formulación
a.) [573] ἀλλ' Πγετ' Πργείων [574] ἐς μέσον ἀμφοτέρωσι [δικάσασατε [...]*	l.) Menelao dice: [573] "Pero, vamos, comandantes y protectores <de los> Argivos <de los> Argivos [574] públicamente juzgad <nos> a ambos [...]"	Forma enriquecida de l.) con base en, f.), g.), k.) h.) e i.)	m.) Menelao dice: [573] "Pero, vamos, comandantes y protectores <de los> Argivos [en asamblea, de manera prejudicial y] [574] públicamente juzgad <nos> a ambos [como manera de resolver mi conflicto con Antíoco sin recurrir a la fuerza] [...]"**

Nota. *Texto griego tomado de Allen y Moro (1958). **Traducción propia.

Tabla 6

Análisis terminológico de Od. Ω 189-190

Enunciado del texto	Análisis terminológico			Explicaturas (Descripción)
	Término	Morfosintaxis	Significado	
[189] οἱ κ' ἀπονίψαντες μέλαινα βρότον ἐξ ὠτειλέων	ἀπονίψαντες εξ	Participio voz activa aoristo plural en normativo	<los que, en algún momento,> limpian	Anfimedonte dice: [189] Luego limpiar <en algún momento la> sangre de las heridas, podrían hacer el canto fúnebre
[190] καθήμεν γοάοιεν· ὁ γὰρ γέρι ἐστὶ θανόντων.*	καθήμενοι τε γοάοιεν γέρι	Participio voz media-pasiva aoristo plural normativo Verbo conjugado en optativo potencial presente tercera persona plural. Sustantivo en nominativo singular 3º declinación.	<los que, en algún momento,> son depositados de manera segura < p o d r í a n > hacer el lamento fúnebre Privilegio	[190] los que fueron <en algún momento> depositados de manera segura, pues eso es un privilegio de los que <en algún momento> mueren.**
	θανόντων	Participio voz activa aoristo plural en genitivo.	<de los que en algún momento> mueren	

Nota. *Texto griego tomado de Allen (1958). **Traducción propia.

Tabla 7

Análisis semántico de Ant. 23-25

Periodo	Forma enriquecida		Análisis terminológico		Inferencias	
	Caracterización	Proposición	Caracterización	Proposición	Carácter. **	Conclusión
[23] Ἐτεοκλέα [μέν , ὤς λέγουσι, [σὺν δίκη]	Forma enriquecida con base en g.)	h.) [23] A Eteocles, [como dicen [los ancianos tebanos], con [justicia [24] lo trató [<con la> ley de [<los> justos	Implicatura de h.) Implicatura de h.) fundamentada en Berrucos Frank (2015) (p. 149) y Haverlock	p.) Se hace referencia a la justicia (δική) y la ley de los justos (δικαίων νόμῳ) en un q.) En Homero el término "justicia" (δική) tiene	Inferencia a partir de p.) y q.)	r.) El tratamiento que se le da al término "justicia" (δική) es idéntico en Ant. 23-24 y los poemas homéricos
[24] χρῆσθαι [δικαίων καὶ [νόμῳ,			Implicatura de h.) fundamentada en r.)	s.) Se puede sostener que en Ant. 23-24 se le da un tratamiento homérico a la noción de		
[24] [...] κατὰ χθονὸς		o.) [24] [...] En la [tierra,	Implicatura de h.)	t.) Se hace referencia al honor (τιμῆ) en un contexto escatológico como rasgo de aquellos que son honrados		w.) El tratamiento que se le da a la noción "honor" (τιμῆ) es idéntico en Ant. 24-25 y los poemas homéricos.
[25] ἔκρυσσε [τοῖς [ἔνερθεν ἔντιμον [νεκροῖς: *	Forma enriquecida con base en ñ.)	[25] <en algún [momento,> lo [enterró [Creonte], [como <a [alguien que> [abajo <es> [hon-	Implicatura de o.) fundamentada en Martin (2014) (p. 5-6)	u.) En Homero, el término "honor" (τιμῆ) era entendido como los privilegios (ἕρας) que tenía una persona en función de su estatus natural y social heredado por nacimiento y estos incluían	Inferencia con base en t.), u.) y v.)	
			Implicatura de o.) fundamentada en Martin (2014) (p. 5-6)	v.) En Homero, el funeral es entendido como una condición necesaria para que su honor (τιμῆ) prevalezca		
			Implicatura de j.) fundamentada en w.)	x.) Se puede sostener que en Ant. 24.25 se le da un tratamiento homérico a la noción		

Nota. *Edición griega tomada de Lloyd-Jones y Wilson (1990, p. 184). ** "Carácter." es una abreviatura para "Caracterización".

Adicionalmente, cabe señalar que, aunque no es del todo claro en este pasaje de la Antígona, en Ant. 23-25 podría también estar en juego la idea de que Eteocles es merecedor de un entierro en virtud de su condición natural de mortal. Esto podría completar el paralelismo entre la postura homérica y la trágica respecto de este tema. Sin embargo, al menos en el pasaje que concierne a este escrito no hay evidencia estilística que permita afirmar eso.

A la luz de todo lo anterior, es claro que los resultados del análisis estilístico literario de Ant. 23-25, Il. Ψ 570-585 y Od. Ω 189-190 parecen sustentar la tesis de que en la tragedia está en juego la distinción entre el ámbito político y supra-político del entierro de Eteocles, también en función de la constitución a nivel terminológico de los versos. En efecto, el análisis ha demostrado que en Iliad y Odyssea se plantea una distinción entre las nociones de “justicia” (δική) y “honor” (τιμή) que pueden corresponder con el contraste entre la dimensión política y supra-política que se encuentra en Ant. 23-25.

Conclusiones

A lo largo de este trabajo se han examinado los versos 23-25 de la Antígona de Sófocles en tres niveles, a saber: el sintáctico, el métrico y el terminológico, mediante el análisis estilístico literario pragmático. Esto ha permitido establecer la distinción entre un aspecto político y uno supra-político en el tratamiento que el tragediógrafo le da al entierro de Eteocles en este pasaje: el aspecto político se restringe al ámbito cívico-legal y el supra-político hace referencia a los privilegios (γέρας) que otorga su condición natural a las personas.

La distinción entre estos dos aspectos, a nivel sintáctico, fue determinado en torno a los sujetos gramaticales y el uso de la subordinación en los dos periodos que conforman Ant. 23-25 de la obra. Ciertamente, tal como se evidenció el primero está compuesto por una oración de acusativo subordinada a un verbo conjugado en tercera persona plural, cuyo sujeto gramatical son los ancianos tebanos; mientras que el segundo responde a una construcción sin oraciones subordinadas y con un verbo conjugado en tercera persona singular que tiene como sujeto a Creonte.

Por otra parte, en lo que concierne al ámbito métrico del pasaje cabe resaltar que es posible distinguir entre dos secciones en los versos a causa de la variación métrica de cada una. Las dos secciones que se identificaron en los versos coinciden con cada uno de los periodos que conforman el pasaje: se determinó que el primer periodo presenta una estructura métrica muy estable y el segundo se caracteriza por sus amplias variaciones rítmicas.

Respecto del ámbito terminológico se estableció que es posible reconocer en la diferenciación entre ámbito político y supra-político que introduce Sófocles en su tratamiento del entierro de Eteocles ecos de la distinción homérica entre “justicia” (δική) y “honor” (τιμή). La razón de esto es que, tal como son presentadas estas nociones en Ant. 23-25, es posible sostener que la primera remite exclusivamente al ámbito social del entierro de Eteocles, mientras que en la segunda parecen estar en juego elementos que por condición natural son propios de este personaje.

Referencias

- Adkins, A. (1982). Values, Goals, and Emotions in the Iliad. *Classical Philology*, 77(4), 292-326.
- Allen, T. (Ed.). (1958). *Homeri Opera* (2ª ed., Vol. 4). Oxford University Press.
- Berruecos, B. (2015). Heródoto ὁμηρικώτατος. La transformación del léxico homérico en las Historias de Heródoto. *Nova Tellus*, 32(2), 115-171.
- Detienne, M. (1967). *Les Maîtres de Vérité Dans la Grèce Archaïque*. Éditions La Découverte.
- Finkelberg, M. (1998). *Timē and Aretē* in Homer. *The Classical Quarterly*, 48(1), 14-28.
- Haverlock, A. (1978). *The Greek Concept of Justice: From its Shadow in Homer to its Substance in Plato*. Harvard University Press.
- Lloyd-Jones, H. & Wilson, N. (Eds.). (1990). *Sophoclis Fabulae* (2ª ed.). Oxford University Press.
- Martin, B. (2014). *Blood, Honour and Status in Odyssey 11*. *The Classical Quarterly*, 64(1), 1-12.
- Monro, D. & Allen, T. (Eds.). (1920). *Homeri Opera* (3ª ed., Vol. 2). Oxford University Press.
- Sperber, D. & Wilson, D. (2006). Relevance Theory. En L. Horn y G. Ward., *Handbook of Pragmatics* (pp. 607-632). Blackwell.
- Wales, K. (2014). *A Dictionary of Stylistics* (3ª ed.). Routledge.